

1649 August 14., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN AMMANN
[BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

Was die Bezahlung der eidg. [in Frankreich stehenden] Regimenten angehe, bestünden beste Aussichten, dass diese demnächst erfolgen werden. *"Je voudrois que nous fussions de mesme, pour ceux des superieurs, mais on ne m'envoye rien, et la lettre de M le General [des Suisses et Grisons, Charles Schomberg,] ne se trouve defectueuse qu'en cette partie."* Wie ihm [Barthélemy] Rolland zu berichten wisse, sei man gegenwärtig *"a la poursuite du payement des trois premiers mois, de cette année, pour les nouveaux Regiments [Rahn, Rudella, Roll und Ambühl], ce qui me donne lieu de croire, que tout le reste est assuré."*

Les Espagnols sont plus fiers, quand ilz ont des Esperances, que nous, quand nous avons des effetz. Maintenant qu'ilz cessent plustost de perdre avec nous, qu'ilz n'y acquierent, Ilz ne Sont pas traictables, mais Dieu y mettra la main, et nous maintiendra dans nos Justes avantages.

On n'accuse les Allemans [gemeint die Truppen von Johann Ludwig von Erlach], que de Malheur dans l'affaire de Cambray, et non pas d'aucune Infidelité."

In Frankreich hoffe man, dass sich der König [Ludwig XIV.] demnächst nach Paris begeben. *"a la Cour on fait le mariage de [Marie-Françoise de Valois] Mademoiselle d'Aletz [Alais] fille de M [Louis-Emanuel] Comte d'Aletz, Gouverneur de Provence, avec [Louis de Lorraine] de Joyeuse, Grand Chambellan de France, frere de M [Henri de Lorraine] le Duc de Guise. Les armées ne font rien de part, ny d'autre dans les pais bas."*

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 37, 146-147 - Blatt 147^r leer

[1649 n. September 4.]

A

SCHREIBEN [VON BEAT II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOREN
JEAN DE LA BARDE]

Da er in seinem Schreiben vom 4. [September] auf die dem Abte von Wettingen [Bernhard Keller] zugekommene Zitation, [vor dem

Nuntius Francesco Boccapaduli zu erscheinen], zu sprechen komme, nehme er an, dass die Kopie des genannten Zitationsschreibens, welche er einem seiner letzten Briefe beigelegt, in seinen Besitz gelangt sei.

*"Si ledit Abbé eust suivis mon conseil ..."*¹

"Touchant l'accomodement dudit Abbé avec M le Nonce lequell a cedé tous les droicts de L'election, confirmation, & benediction avec reserve entiere de tous les privileges de Wettingen Jl peult neantmoins tirer cest acte en consequence praejudiciable Veu qu'il s'est passé au regard de sa citation, laquelle pourtant n'estoit aucunement fondé, ... [?] ce qu'on Jugera le R. P. General de Citeau [Claudius Vaussin]: Jl n'a pas tenu a mes soings de procurer [?] une diversion dans cest affaire: mais le deffault ... de la hardiesse avec le peu de soucis pour le publique (d'aucuns personnages) a este contraint à mes desseings."

Doch werde er alles daransetzen, dass Wettingen [beim Hl. Stuhl] in Rom gegen die Uebergriffe des Nuntius protestiere und² von den der Abtei auferlegten Beschwerissen befreit werde.

Wie er in Erfahrung gebracht, beabsichtigten [die Landammänner und Räte von] Uri und Schwyz, wegen der schlechten Bezahlung ihrer in mail./span. Diensten stehenden Kompagnien und der nach wie vor ausstehenden Pensionen sowohl von Spanien als auch von Frankreich demnächst ihre Landsgemeinden einzuberufen.

Sein Bruder [Heinrich I. Zurlauben] werde hier mit Ungeduld erwartet. Noch immer wisse man nicht, ob dessen Kompagnie inzwischen Piombino verlassen habe und nach Frankreich zurückgekehrt sei.

1) Dieser Satz ist unvollständig und durchgestrichen.

2) Dieses Wort und die 6 vorausgehenden Wörter sind durchgestrichen.

Konzept, in franz. Sprache
AH 37, 148

1648 Juni 27., Solothurn
SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN [BEAT II.]
ZURLAUBEN

"Je vous remercie de tout mon coeur de l'avis touchant le Colonel [Jakob]